

## 1. Informácie o účtovnej jednotke

- Obchodné meno účtovnej jednotky: **MALIBU, s.r.o.**
- Sídlo účtovnej jednotky: **Tupolevova 5, 851 01, Bratislava**  
V priebehu účtovného obdobia nedošlo k zmene obchodného mena a sídla spoločnosti.
- Dátum založenia: **30.04.2005**
- Dátum vzniku: **30.04.2005**
- Hlavnými činnosťami spoločnosti sú:  
**Prekladateľské a tlmočnicke služby**  
V účtovná jednotka nezmenila svoju hlavnú činnosť oproti predchádzajúcemu roku.
- **Údaje o neobmedzenom ručení:** Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.
- **Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky:** Účtovná závierka spoločnosti k 31. decembru 2013 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 od. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.
- **Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie:** Účtovná závierka spoločnosti k 31. decembru 2012, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená Valným zhromaždením spoločnosti dňa 28.06.2013.
- Účtovná jednotka nemá povinnosť overenia účtovnej závierky audítorom.
- Účtovná jednotka nie je súčasťou konsolidovaného celku.

## 2. Informácie o počte zamestnancov

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	1	1
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	1	1
počet vedúcich zamestnancov	1	1

### 3. Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

#### a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky:

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania spoločnosti. Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované počas celého účtovného obdobia.

#### b) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína v mesiaci uvedenia dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je 2 400 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorázovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v tabuľke.

**Účtovná jednotka nevlastní dlhodobý nehmotný majetok.**

Predmet	Predpokladaná doba užívania v rokoch	Metóda odpisovania
Drobný nehmotný majetok	rôzne	jednorázovo

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína v mesiaci uvedenia dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je 1 700 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorázovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené tabuľke.

Predmet	Predpokladaná doba užívania v rokoch	Metóda odpisovania
Motorové vozidlo	4 roky	Lineárna/ ročný odpis 25%

#### c) Cenné papiere a podiely

Účtovná jednotka nevlastní cenné papiere a podiely a ani o nich neúčtuje.

#### d) Zásoby

Zásoby sa oceňujú obstarávacou cenou. Nakupované zásoby sa oceňujú váženým aritmetickým priemerom z obstarávacích cien. Zníženie hodnoty zásob sa upravuje vytvorením opravnej položky.

#### e) Pohľadávky

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú ich menovitou hodnotou. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevymožiteľné pohľadávky.

#### f) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

**g) Náklady budúcich období**

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

**h) Rezervy**

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou, tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

Účtovná jednotka tvorí rezervy na nevyfakturované dodávky a na nevyčerpané dovolenky.

**i) Záväzky**

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

**j) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období**

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

**k) Operatívny prenájom**

Spoločnosť nemá prenajatý majetok a majetok obstaraný na základe zmluvy o kúpe prenajatej veci.

**l) Cudzia mena**

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným vyhláseným ECB.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným ECB v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

**m) Výnosy**

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.), bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu.

**n) Odložená daň**

Účtovná jednotka o odloženej dani neúčtuje.

**4. Informácie o dlhodobom majetku****a) Dlhodobý nehmotný majetok**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**b) Dlhodobý hmotný majetok****Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku**

Tabuľka č.1

Dlhodobý hmotný majetok	Bežné účtovné obdobie								
	Pozemky	Stavby	Samos- tatné hnutel'né veci a súbory hnutel'- ných vecí	Pestova- tel'ské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obsta- rávaný DHM	Poskyt- nuté preddav- ky na DHM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
<b>Stav na začiatku ÚO</b>			16 232						16 232
Prírastky									
Úbytky									
Presuny									
<b>Stav na konci ÚO</b>			16 232						16 232
Oprávky									
<b>Stav na začiatku ÚO</b>			6 768						6 768
Prírastky			4 056						4 056
Úbytky									
Presuny									
<b>Stav na konci ÚO</b>			10 824						10 824
Opravné položky									
<b>Stav na začiatku ÚO</b>									
Prírastky									
Úbytky									
Presuny									
<b>Stav na konci ÚO</b>									
Zostatková hodnota									
<b>Stav na začiatku ÚO</b>			9 464						9 464
<b>Stav na konci ÚO</b>			5 408						5 408

Tabuľka č. 2

Dlhodobý hmotný majetok	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie								
	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	J
Prvotné ocenenie									
<b>Stav na začiatku ÚO</b>			16 232						16 232
Prírastky									
Úbytky									
Presuny									
<b>Stav na konci ÚO</b>			16 232						16 232
Oprávky									
<b>Stav na začiatku ÚO</b>			2 712						2 712
Prírastky			4 056						4 056
Úbytky									
Presuny									
<b>Stav na konci ÚO</b>			6 768						6 768
Opravné položky									
<b>Stav na začiatku ÚO</b>									
Prírastky									
Úbytky									
Presuny									
<b>Stav na konci ÚO</b>									
Zostatková hodnota									
<b>Stav na začiatku ÚO</b>			13 520						13 520
<b>Stav na konci ÚO</b>			9 464						9 464

**Informácie o poistení majetku**

Poistenie motorového vozidla do sumy: 21 545,- EUR

**Informácie k dlhodobému hmotnému majetku**

Účtovná jednotka nemá dlhodobý hmotný majetok, na ktorý by bolo zriadené záložné právo alebo obmedzenie práva nakladať s ním.

**c) Dlhodobý finančný majetok**

Účtovná jednotka nevlastní žiaden dlhodobý finančný majetok.

**5. Informácie o poskytnutých dlhodobých pôžičkách**

Účtovná jednotka neposkytla dlhodobú pôžičku.

**6. Informácie o opravných položkách k zásobám**

Účtovná jednotka netvorila opravné položky k zásobám.

**7. Informácie o zásobách, na ktoré je zriadené záložné právo**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**8. Informácie o zákazkovej výrobe a o zákazkovej výstavbe nehnuteľnosti určenej na predaj**

Účtovná jednotka neúčtuje o zákazkovej výrobe a o zákazkovej výstavbe nehnuteľnosti určenej na predaj.

**9. Informácie o vývoji opravnej položky k pohľadávkam**

Účtovná jednotka nemá rizikové pohľadávky, preto nebol dôvod na tvorbu opravnej položky k pohľadávkam.

**10. Informácie o vekovej štruktúre pohľadávok**

Tabuľka č. 1

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	C	D	b	C	D
	BÚO			BPÚO		
<b>Dlhodobé pohľadávky</b>						
Pohľadávky z obchodného styku						
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej ÚJ						
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku						
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu						
Iné pohľadávky						
<b>Dlhodobé pohľadávky spolu</b>						
<b>Krátkodobé pohľadávky</b>						
Pohľadávky z obchodného styku	482	1 208	1 690	2 152	0	2 152
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej ÚJ						
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku						
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu						
Sociálne poistenie						
Daňové pohľadávky a dotácie						
Iné pohľadávky				3 973		3 973
<b>Krátkodobé pohľadávky spolu</b>	482	1 208	1 690	6 125	0	6 125

Tabuľka č. 2

Pohľadávky podľa zostatkovej doby splatnosti	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	C
Pohľadávky po lehote splatnosti	1 208	
-z toho do jedného roka	1 208	
-a od jedného do päť rokov		
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	482	6 125
<b>Krátkodobé pohľadávky spolu</b>	1 690	6 125
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov		
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov		
<b>Dlhodobé pohľadávky spolu</b>		

**11. Informácie o pohľadávkach zabezpečených záložným právom alebo inou formou zabezpečenia**

Účtovná jednotka nemá pohľadávky zabezpečené záložným právom alebo inou formou zabezpečenia.

**12. Informácie o krátkodobom finančnom majetku**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Pokladnica, ceniny	3 578	90
Bežné bankové účty	3 720	5 030
Bankové účty termínované		
Peniaze na ceste		- 31
<b>Spolu</b>	<b>7 298</b>	<b>5 089</b>

**13. Informácie o vývoji opravnej položky ku krátkodobému finančnému majetku**

Účtovná jednotka netvorila položku k finančnému majetku.

**14. Informácie o krátkodobom finančnom majetku, na ktorý bolo zriadené záložné právo a o krátkodobom finančnom majetku, pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať**

Účtovná jednotka nemá zriadené záložné právo na krátkodobý finančný majetok a nemá obmedzené práva s nimi nakladať.

**15. Informácie o ocenení krátkodobého finančného majetku, ku dňu ku ktorému sa zostavuje účtovná zvierka reálnou hodnotou**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**16. Informácie o významných položkách časového rozlíšenia na strane aktív**

Opis položky časového rozlíšenia	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Náklady budúcich období dlhodobé, z toho:</b>		76
Náj. schránky		76
<b>Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:</b>	303	1 108
Poistenie majetku	222	223
Poplatky za internet a telefóny	81	195
Letenky		690
<b>Príjmy budúcich období dlhodobé, z toho:</b>		
<b>Príjmy budúcich období krátkodobé, z toho:</b>		

**17. Informácie o majetku prenajatom formou finančného prenájmu**

Účtovná jednotka nemá majetok prenajatý formou finančného prenájmu.

**18. Informácie o údajoch na strane pasív súvahy****Informácie o rozdelení účtovného zisku alebo o vysporiadaní účtovnej straty**

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Účtovná strata</b>	958
<b>Vysporiadanie účtovnej straty</b>	<b>Bežné účtovné obdobie</b>
Zo zákonného rezervného fondu	
Zo štatutárnych a ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Úhrada straty spoločníkmi	
Prevod do neuhradenej straty minulých rokov	958
Iné	
<b>Spolu</b>	958

**19. Informácie o rezervách**

Tabuľka č. 1

Názov položky	Bežné účtovné obdobie				
	Stav na začiatk u účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
<b>Krátkodobé rezervy, z toho:</b>	289	289	289		289
Rezerva na nevyfakturované dodávky	289	289	289		289

Tabuľka č. 2

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
	Stav na začiatk u účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	E	F
<b>Krátkodobé rezervy, z toho:</b>	289	289	289		289
Rezerva na nevyfakturované dodávky	289	289	289		289

**20. Informácie o záväzkoch**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Záväzky po lehote splatnosti, z toho:	347	342
Do jedného roka	347	14 836
Nad jeden rok		
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	13 928	
<b>Krátkodobé záväzky spolu</b>	<b>14 275</b>	<b>15 178</b>
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	22	50
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov		
<b>Dlhodobé záväzky spolu</b>	<b>22</b>	<b>50</b>

**21. Informácie o odloženej daňovej pohľadávke alebo o odloženom daňovom záväzku**

Účtovná jednotka o odloženej dane neúčtuje.

**22. Informácia o záväzkoch zo sociálneho fondu**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Začiatočný stav sociálneho fondu</b>	50	99
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov	18	31
Tvorba sociálneho fondu zo zisku		
Ostatná tvorba sociálneho fondu		
<b>Tvorba sociálneho fondu spolu</b>	18	31
<b>Čerpanie sociálneho fondu</b>	46	80
<b>Konečný zostatok sociálneho fondu</b>	22	50

**23. Informácie o vydaných dlhopisoch**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**24. Informácie o bankových úveroch, pôžičkách a krátkodobých finančných výpomociach**

Účtovná jednotka nemá bankové úvery ani pôžičky a iné finančné výpomoci.

**25. Informácie o významných položkách časového rozlíšenia na strane pasív**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**26. Informácie o významných položkách derivátov za bežné účtovné obdobie**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**27. Informácie o majetku prenajatom formou finančného prenájmu**

Účtovná jednotka nemá majetok prenajatý formou finančného prenájmu.

**28. Informácie o zmene stavu vnútroorganizačných zásob**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**29. Informácie o čistom obrate**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky	14 615	29 352
Tržby z predaja služieb		
Tržby za tovar		
Výnosy zo zákazky		
Výnosy z nehnuteľnosti na predaj		
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou		
<b>Čistý obrat celkom</b>	14 615	29 352

**30. Informácie o nákladoch voči audítovi, audítorskej spoločnosti:**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**31. Informácie o iných aktívach a iných pasívach****a) Informácie o podmienených záväzkoch**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**b) Informácie o podmienenom majetku**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**32. Informácie o ekonomických vzťahoch medzi účtovnou jednotkou a spriaznenými osobami**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**33. Informácie o daniach z príjmov**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		
	Základ dane	Daň	Daň v %	Základ dane	Daň	Daň v %
a	b	c	d	e	f	g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	- 8 672		19,00	- 958		19,00
teoretická daň						
Daňovo neuznané náklady	154			197		
Výnosy nepodliehajúce dani	- 2			- 3		
Umorenie daňovej straty						
Spolu	- 8 520			- 764		
Splatná daň z príjmov	- 8 520			-764		
Odložená daň z príjmov						
Celková daň z príjmov	- 8 520			- 764		

**34. Informácie o zmenách vlastného imania**

Tabuľka č. 1

Položka vlastného imania	Bežné účtovné obdobie				Stav na konci účtovného obdobia
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	
a	b	c	d	e	F
Základné imanie	6 639				6 639
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely					
Zmena základného imania					
Pohl'adávky za upísané vlastné imanie					
Emisné ážio					
Ostatné kapitálové fondy					
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov	664				664
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín					
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení					
Zákonný rezervný fond					
Nedeliteľný fond					
Štatutárne fondy a ostatné fondy					
Nerozdelený zisk minulých rokov				2 500	2 500
Neuhradená strata minulých rokov				- 958	- 958
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	- 958	- 8 685		958	- 8 685
Ostatné položky vlastného imania *					
Účet 491 – Vlastné imanie fyzickej osoby – podnikateľa					

Na účet nerozdeleného zisku minulých rokov bol na základe rozhodnutia valného zhromaždenia vrátený späť rozdelený, ale nevyplatený zisk.

Tabuľka č. 2

Položka vlastného imania	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	F
Základné imanie	6 639				6 639
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely					
Zmena základného imania					
Pohl'adávkvy za upísané vlastné imanie					
Emisné ážio					
Ostatné kapitálové fondy					
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov	664				664
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín					
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení					
Zákonný rezervný fond					
Nedeliteľný fond					
Štatutárne fondy a ostatné fondy					
Nerozdelený zisk minulých rokov					
Neuhradená strata minulých rokov					
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	7 617	- 958		- 7 617	- 958
Ostatné položky vlastného imania					
Účet 491 – Vlastné imanie fyzickej osoby – podnikateľa					

### 35. Informácie o skutočnostiach, ktoré sa nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, do dňa zostavenia účtovnej závierky

Po 31.decembri nenastali žiadne udalosti majúce významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.